

# STRÅLANDE JUL!

Esbo Sångkör

under ledning av

Karin Pedersen

Esbo Spelmanslag

under ledning av

Pekka Pentikäinen

vid orgeln

Mauriz Brunell

Programblad  
15 €

Alberga kyrka

Grindbergsgatan 2, Esbo

onsdag 15.12.2021 kl. 19.00

## Preludium in G BWV 541

J.S. Bach

### ***Esbo Sångkör:***

Sjung Hosianna!

Jan-Olof Kulander  
text: Olof Jansson

Advent

Karl-Fredrik Jehrlander  
text: Britt G. Hallqvist

Stjärnan

Frej Högdahl  
text: Lena Frilund

Joulun kellot

Armas Maasalo  
text: Helmi Auvinen

Jul, jul, strålande jul!

Gustaf Nordqvist  
text: Edvard Evers

**ALLSÅNG** – sjungs på valfritt språk:  
Giv mig ej glans / En etsi valtaa, loistoa

### ***Esbo Spelmanslag:***

Brudmarsch från Esbo

efter Vilhelm B. Veurlander,  
komp. trad. / Pekka Pentikäinen,  
arr. Pekka Pentikäinen

Himlen i min famn

Carola Häggkvist,  
arr. Pekka Pentikäinen

Olivian valssi

Pekka Pentikäinen

Sydämeeni joulun teen

Kassu Halonen,  
arr. Pekka Pentikäinen

Änglarösters klara ljud

Trad. från medeltiden,  
arr. / komp. Pekka Pentikäinen

Masurkka Kaukalahdesta

Trad., arr. Pekka Pentikäinen

Joulupolskapari

Trad., arr. Mauno Järvelä  
och Antti Järvelä

Marssi Övergårdista

Trad., arr. Pekka Pentikäinen

Joululaulu

Konsta Jylhä

**ALLSÅNG** – sjungs på valfritt språk:  
Nu tändas tusen juleljus / Nyt syttyy valot tuhannet

***Esbo Sångkör:***

Koppången

Pererik Moræus, arr. Leif Lundberg  
text: Py Bäckman

Julen är här

Billy Butt, arr. Robert Sund  
text: Sölve Rydell

Deck the Halls

Trad.

Mitt i vintern var det

Gustav Holst  
text: Christina Rossetti / Anna-Greta Wide

Love Came Down at Christmas

John Rutter  
text: Christina Rossetti

Härlig är jorden

*vers 3 som **allsång***

arr. Anders Öhrwall  
text: B.S. Ingemann / C. Bååth-Holmberg

## Giv mig ej glans

Giv mig ej glans, ej guld, ej prakt i signad juletid.  
Giv mig Guds ära, änglavakt och över jorden frid.  
Giv mig en fest som gläder mest  
den konung jag har bett till gäst.  
Giv mig ej glans, ej guld, ej prakt, giv mig en änglavakt.

Giv mig ett hem på fosterjord, en gran med barn i ring,  
en kväll i ljus med Herrens ord och mörker däromkring.  
Giv mig ett bo med samvetsro,  
med glad förtröstan, hopp och tro.  
Giv mig ett hem på fosterjord och ljus av Herrens ord.

Till hög, till låg, till rik, till arm, kom helga julefrid.  
Kom barnaglad, kom hjärtevarm i världens vintertid.  
Du ende som ej skiftar om,  
min Herre och min konung, kom.  
Till hög, till låg, till rik, till arm, kom glad och hjärtevarm.

## En etsi valtaa, loistoa

En etsi valtaa, loistoa, en kaipaa kultaakaan;  
ma pyydän taivaan valoa ja rauhaa päälle maan  
Se joulu suo, mi onnen tuo  
ja mielet nostaa Luojan luo  
Ei valtaa eikä kultaakaan, vaan rauhaa päälle maan.

Suo mulle maja rauhaisa ja lasten joulupuu  
Jumalan sanan valoa, joss' sieluin kirkastuu  
Tuo kotihin, jos pieneenkin,  
nyt joulujuhla suloisin  
Jumalan sanan valoa, ja mieltä jaloa.

Luo köyhän niinkuin rikkahan saa joulu ihana  
Pimeyteen maailman tuo taivaan valoa  
Sua halajan, Sua odotan,  
Sa Herra maan ja taivahan  
Nyt köyhän niinkuin rikkaan luo suloinen joulus tuo.

## Nu tändas tusen juleljus

Nu tändas tusen juleljus på jordens mörka rund,  
och tusen, tusen stråla ock på himlens djupblå grund.

Ty över stad och land i kväll går julens glada bud  
att född är Herren Jesus Krist, vår Frälsare och Gud.

Du stjärna över Betlehem, o, låt ditt milda ljus  
få lysa in med hopp och frid i varje hem och hus.

I varje hjärta, armt och mörkt, sänd du en stråle blid,  
en stråle av Guds kärleks ljus i signad juletid.

## Nyt syttyy valot tuhannet

Nyt syttyy valot tuhannet myös tänne Pohjolaan  
Ja taivahalta tähtöset jo luovat loistettaan

Taas yli koko maailman käy tieto verraton  
Jo syntyi poika Jumalan ja Kristus tullut on

Voi Beethlehemin tähtönen, tuo valos päälle maan  
Tuo joulurauha suloinen myös majaan matalaan

Nyt avaa ovet sydänten, ne siitä rauhan saa  
Kas loiste joulutähtösen tuo rauhan sanomaa

## Härlig är jorden / Maa on niin kaunis

*Kören sjunger verserna 1 och 2.*

*I vers 3 är publiken varmt välkommen att sjunga med på valfritt språk.*

3. Änglar den sjöngo först för markens herdar.  
Skönt från själ till själ det ljud:  
Människa, gläd dig! Frälsarn är kommen,  
frid över jorden Herren bjöd.

3. Enkelit ensin paimenille lauloi,  
sielusta sieluhun kaiku soi:  
Kunnia Herran, maassa nyt rauha,  
kun Jeesus meille armon toi.

## Espoon pelimannit – Esbo spelmanslag

är en glad spelmansorkester med svängig stil, känd även utanför huvudstadsregionen, och speciellt efterfrågad som dansorkester vid olika evenemang. Orkestern består av ca 20 spelmän på fiol, dragspel, klarinett och flöjt, mandolin, gitarr och kontrabas. Vid behov uppträder även mindre sammansättningar. Espoon pelimannit – Esbo spelmanslag grundades år 1975 vid Esbo arbetarinstituts svenska avdelning och verkar fortsättsvis inom Arbis.

*Kommande evenemang:*

söndag 22.5.2022 kl. 15.00

**Skivutgivningskonsert**

Vindängensalen, Hagalund

<http://www.espoonpelimannit.fi/sve.html>

<https://www.facebook.com/espoonpelimannit/>



## Esbo Sångkör

är en blandad amatörkör med ambition och musikalisk bredd, grundad år 1892. Vi jobbar flitigt med att utveckla vår klang och vårt kunnande. Vi sjunger klassiskt och modernt, seriöst och skämtsamt – mest på svenska, men också många andra språk. Våra ordinarie övningar ingår i Esbo Arbis kursverksamhet. Därtill ordnar vi konserter, tonbildning och röstvård, körläger, resor och fester.

*Kommande evenemang:*

söndag 24.04.2022 kl. 16.00

**Vårkonsert**

**tillsammans med Kammarkören Idun**

Mattlidens skolcentrum, Mattby

<https://esbosangkor.fi/sv/aktuellt/>

<https://www.facebook.com/esbosangkor/>

